

ALISSA COOPER:

Vamos a empezar, como es usual, preguntándoles a todos si hay alguien en la llamada que esté conectado solamente por el audio y que no esté conectado a través de la sala del Adobe Connect. Muy bien. Pareciera que no hay nadie. Que todos están a través de Adobe Connect.

Aquí en la pantalla pueden ver la agenda de esta llamada. En diciembre, Patrik, Mohamed y yo tuvimos una conversación respecto de si teníamos que hacer una llamada en enero y también ver qué es lo que sucedía con el CCWG. Desde que ocurrió el último CCWG nos hemos dado cuenta de que queremos que el ICG nos dé una actualización del trabajo que ha estado haciendo y que el CCWG nos cuente qué es lo que estuvieron haciendo en el último tiempo respecto de su trabajo. Este es entonces el punto uno y el CCWG va a brindar una actualización más o menos detallada de los contenidos de la propuesta y más bien se va a referir a cómo poder avanzar.

Vamos a tener algunas conversaciones entre los presidentes y el staff de ICANN para ver qué va a ocurrir durante la reunión. Estos son los planes que tenemos para esta llamada y queremos ver cuáles son los otros puntos de la agenda.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Alissa Cooper no es adecuado para una interpretación correcta.

Como veo que no hay ninguna mano levantada, creo que podemos iniciar con la actualización del trabajo del CCWG. Le voy a dar ahora la palabra a Kavouss, que nos va a dar una actualización.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

KEITH DRAZEK: Voy a tomar la oportunidad de hablar ahora y Kavouss después nos puede agregar un poco más y luego tomar unas preguntas. Estoy teniendo un poco de eco. No sé si ustedes me pueden confirmar si me pueden escuchar bien.

ALISSA COOPER: Sí, lo estamos escuchando bien.

KEITH DRAZEK: Le pedimos por favor a todos que silencien sus computadoras, sus teléfonos también para que no haya eco. En cuanto al CCWG sobre responsabilidad, el trabajo que ha estado haciendo, para darles un poco de contexto, la versión tres de la propuesta finalizó hacia fines del año pasado y el periodo de comentario público cerró el 21 de diciembre. Recibimos 90 comentarios tanto de organizaciones estatutarias como del público en general y de comentaristas individuales. El CCWG ha estado trabajando mucho en las últimas semanas, y también a principio de este año, para poder analizar y asimilar los comentarios públicos que fuimos recibiendo. Esto incluye los comentarios públicos o los comentarios presentados por la junta de la ICANN.

Similar a lo que sucedió anteriormente, la junta de la ICANN tomó la idea de comentar la versión número tres y el CCWG ha estado ocupándose internamente entre los miembros del CCWG y también entre los miembros de la junta para poder abordar las preguntas y ver cuáles son los posibles obstáculos que todavía están pendientes.

Como dijo Alissa al principio de esta llamada, el plazo original que surgió a partir de la reunión de Dublín, tenía una fecha meta del 27 de enero o

una finalización, aprobación y entrega de la propuesta del CCWG a la junta y a la NTIA. En base a los comentarios públicos que recibimos durante el periodo que cerró el 21 de diciembre, queda en claro que esta fecha no es loguable. Muy posiblemente en ese punto va a haber ya sea un informe complementario, que va a demostrar de qué manera los distintos comentarios se fueron abordando y posiblemente una versión cuatro. Todavía no queda claro en este punto de qué manera el CCWG va a reportar o a informar y cuál va a ser el plazo. Gran parte de esto va a ser determinado por las respuestas de las organizaciones estatutarias en sí.

Yo sé que la GNSO se va a reunir mañana. El consejo de la GNSO se reunirá mañana para poder ver cuál es su retroalimentación respecto del CCWG. Esta retroalimentación va a ser una consolidación de los distintos comentarios presentados por los distintos grupos y partes interesadas dentro de la GNSO. La meta entonces es identificar a la GNSO como organización estatutaria, ya sea que tenga un apoyo preliminar para las 12 recomendaciones o que existan preocupaciones continuas. Este trabajo está ya en marcha y sabemos que las otras organizaciones estatutarias ya presentaron o van a presentar pronto sus comentarios y una vez que esto haya sido recibido esta semana por parte del CCWG el plazo para la próxima fase va a quedar un poco más claro.

Voy a hacer ahora una pausa para ver si existen algunas preguntas o si Kavouss quisiera agregar algo a la visión general que yo les acabo de brindar. Kavouss, ¿quisiera usted agregar algo? Si está hablando, no podemos escucharlo. Kavouss quizás tenga algún problema técnico. Vamos a volver un poco más adelante a él. ¿Hay alguna pregunta que

alguno de ustedes quisiera hacer? Joseph, si es que está hablando, no lo podemos escuchar. Voy a asegurarme de que yo también esté conectado.

ALISSA COOPER: Sí, yo te puedo escuchar, así que estás conectado.

KEITH DRAZEK: Pareciera que Kavouss está solicitando que lo llamen. Adelante.

KAVOUSS ARASTEH: Hola, ¿me escuchan? Muchas gracias, Keith. Fue un resumen perfecto en inglés americano perfecto. Quizás yo no pueda hablar como usted. Sin embargo, yo quisiera agregar respecto de lo que usted dijo, que ahora estamos en un momento muy complicado porque tenemos unos enormes cambios que están ocurriendo con esta propuesta número tres de las membresías únicas a los designadores únicos. Yo preparé 27 páginas de comentarios y se mencionó que estos comentarios son iguales que los otros. Yo tenía un punto de vista diferente. Yo sostengo que hay que darles prioridad a los comentarios de la ICANN porque al final es la ICANN quien va a poner sus puntos de vista en la recomendación.

También yo insistí en que tiene que haber una agenda muy estructurada, si bien yo trabajé durante mi hospitalización en diciembre. El CCWG organizó dos llamadas. Cada llamada duró dos horas. Tenemos 12 recomendaciones. Allí se indicó que en cada reunión tenía que haber por lo menos dos recomendaciones que se consideren y que había que

lograr las mismas recomendaciones durante la segunda revisión. Mientras tanto, las demás recomendaciones se van a tomar una por una pero, como mencioné, vamos a focalizarnos en los comentarios de la junta de la ICANN. Muchas de ellas son muy relevantes desde mi punto de vista y tenemos que considerarlas.

Hay importantes temas que están puestos sobre la mesa. Uno de los principales es el interés público global para el cual no hay ninguna definición clara y en sus comentarios, la junta de la ICANN dijo que si la condición A o B o C, como están mencionadas en el informe, ocurren, ellos van a decir que el interés público global no se logra. El CCWG no estaba conforme con este enfoque y estableció que algo que no se definió, no se puede hacer un informe, que la ICANN tiene que ser al menos más específica y tiene que referirse a lo que no se logró.

Hay una sola referencia al interés público global y esa única referencia está en el artículo 3 de las actas constitutivas. Hay subpartes o subartículos donde se establece cuáles son los intereses públicos globales. Más allá de eso no hay ninguna otra definición. Esto entonces es lo primero. Lo segundo es lo que se mencionó en el sentido de que la junta considera que la misión tiene que ser precisa y concisa. Cualquier otra cosa que esté en la misión y que esté por fuera del alcance de las actividades, es parte de otro debate.

El tercer tema es el de los derechos humanos. También es algo que está siendo discutido en este momento. Otro tema fue el del interés de los consumidores o el de la confianza del consumidor. En este sentido, también hubo desacuerdos primero respecto de la definición y segundo respecto de si esto debe ser incluido en el artículo 1 de los estatutos o si

debe estar en algún otro lado. Se expresaron dos puntos de vista. El primero es que este no es un punto general y básicamente se refiere a las actividades de los gTLD. El otro tema es el de la inspección. Cómo se deben hacer las inspecciones, si es que se deben hacer para todo y cuál es la espera de las SO y AC para poder proceder a escalar esa inspección.

Luego, en base a algunos comentarios, se decidió que hay que dividir la instalación en dos partes. Cuestiones como las minutas. Se estableció que iba a haber un requerimiento un poco más bajo para las SO y AC cuando haya que escalarlo. El otro tema es el de los informes que todavía están en discusión, el IRP. De qué manera el IRP se debe seguir, si es que debe fijar políticas o si tiene que ser operativo. La ICANN consideró que solamente tiene que ser usado para política pero no para operación. Los temas operativos no deben entrar dentro del IRP. La otra cuestión era si la PTI tiene que estar sujeta al IRP o no y el argumento es que el IRP tiene momentos en los que ICANN se considera que violó los estatutos. En ese caso la PTI estará dentro de la supervisión de la ICANN y no debe ser incluido en el artículo 1 y ese aspecto debe ser debatido en modo diferente. Todos estos temas tienen que estar en discusión.

Sin embargo, la llamada que tuvo el CCWG por el momento tiene dos recomendaciones. La recomendación 4 y la recomendación 12, que ya está casi finalizada y perdón, me olvidé de hablar del presupuesto. Esto también se debatió y ha habido más o menos algún tipo de acuerdo respecto de los representantes de la ICANN que tienen que decir si son o no independientes y el CCWG ahora está más bien en un tono de negociación y de reconciliación en lugar de la confrontación, con lo cual

yo estoy muy de acuerdo. Apoyo mucho esto. Creo que hay que tomar este enfoque.

Hay otras recomendaciones que están en discusión. Como mencionó Keith, el tema más importante es que todavía no se sabe si vamos a tener un complemento al tercer informe o si vamos a tener un informe completo nuevo y si va a haber un cuarto informe o un complemento, si es que tiene que haber un periodo de comentario público para eso. Eso todavía es algo que nos preocupa mucho en el ICG, que todos estos temas no tengan un impacto central en la transición, que es muy importante para nosotros. El tema de la IRP y de la implicancia de la PTI también es importante para el ICG por los distintos temas y desde el punto de vista del presupuesto para mí es muy importante también porque el presupuesto de la IANA también está en discusión y para el ICG es importante no tener ninguna consecuencia sin precedentes ni sin preocupación.

Además de estas dos reuniones hay otras dos dentro del CCWG. Hay un grupo que se ocupa de la rendición de cuentas. Todo esto va a entrar en la discusión que es un tema muy importante que requiere mucha más discusión. Hay otro grupo, es el grupo de trabajo 2 que se ocupa también de temas muy difíciles. Becky Burr está a cargo de él. Seguramente vamos a tener otro más que todavía hay que establecer. Yo personalmente creo que hay que tener complementos en los distintos informes porque hay cambios que estamos haciendo. Por suerte, muchos de los cambios en la junta se han logrado y hoy ya hemos recibido comentarios de uno de los miembros de la junta de la ICANN. Nos ha dicho que han sido muy bien recibidos. Algunos de los miembros del ICG están muy activos. Milton está siendo muy activo

durante el último mes y medio, ha participado en todas las reuniones. Algunas son reuniones del ICG. También Keith es muy activo.

Esta es la situación. Esto es lo que afecta a los comentarios públicos. Lamentablemente, el GAC no va a poder tener un comentario en muchos temas. En particular, la recomendación 11 que nos habla de la prueba de resistencia 18 y seguramente otro tema que va a haber y que está bajo discusión en el GAC es si el GAC tiene que participar o no en el proceso de toma de decisiones. Hay dos puntos de vista. Uno dice que sí, otro dice que no. El tercero es que el GAC participa dependiendo del caso. Esta podría ser una manera de avanzar.

Esa es entonces la situación actualmente que está en discusión. Estamos esperando el comentario de la GNSO. Ya he comentado algunos más sustancialmente. No quiero tomar todo el tiempo de esta reunión del ICG. Si tienen algún pedido, lo voy a responder cuando ustedes me lo hagan. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Kavouss. Muchas gracias, Keith. Tengo una lista de oradores que están efectuando preguntas y comentarios. Le voy a dar la palabra ahora a Russ Mundy. Adelante, Russ.

RUSS MUNDY:

Muchas gracias, Alissa. Muchas gracias, Keith y Kavouss, por el resumen que han realizado y por todo el trabajo, el arduo trabajo también que han llevado a cabo. Yo fui parte del CWG y del CCWG y desafortunadamente no pude estar a la altura de todo el trabajo y seguir todo el trabajo que se realizó. Uno de los aspectos más

importantes de este trabajo es que están tratando de llegar a un cierre sobre 17 puntos, así que se está dando una clara descripción de las actividades que están actualmente en curso pero algo que yo no escuché es si se tiene o no un comentario sobre si el CWG ha dado alguna indicación informal de que la tercera propuesta del CCWG cumple con estos 70 requisitos. Si alguno tiene algún comentario al respecto, con gusto quisiera escucharlo.

KAVOUSS ARASTEH: Perdón, ¿podría repetir la pregunta? ¿Usted dijo algo del CCWG? No entendí.

RUSS MUNDY: Sí, hay siete requisitos clave de la propuesta del CCWG que fueron aprobados por el CWG y el CWG ha dado alguna indicación informal de que estos requisitos se han cumplido dentro de esta tercera propuesta del CCWG.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, sobre la base del CCWG, la junta directiva y los comentarios de la junta directiva y algunos comentarios... Por ejemplo, le voy a dar un ejemplo. La junta directiva mencionó eso con respecto al presupuesto de la IANA, que solo la entidad debería estar basada en la comunidad operativa. El CCWG no está de acuerdo con esto. Están de acuerdo con lo siguiente, por ejemplo, que se incluya en la consulta y en otra toma de decisiones pero CWG no está de acuerdo en que otras entidades estén excluidas porque todas las recomendaciones en todo el proceso, toda la comunidad tiene que participar y si decide participar en el

proceso, entonces deben estar involucradas. Si no deciden o si no desean, tenemos una entidad 1 y una entidad 2, y esto se limita a la comunidad de los nombres, etc. Bueno, esta es una cuestión que se está abordando.

En cuanto al presupuesto, la ICANN mencionó la situación o el caso en el cual hay que tener en cuenta el presupuesto y la PTI, etc. Todo esto se está debatiendo y les puedo decir que se están tomando todas las opciones posibles para que estos requisitos del CWG que directamente se relacionan con el ICG, se cumplan y se espera que esto tenga prioridad. No obstante, como mencioné anteriormente, existen todavía algunas preguntas que no están respondidas y hay ciertas áreas, incluso la pregunta que no es clara, por ejemplo, la comunidad de los nombres ha solicitado la delegación o redelegación y que esto se excluya del IRP. Con esto se estuvo de acuerdo. También se han establecido mecanismos para que el IRP se desarrolle por la GNSO y la ccNSO.

La comunidad de nombres tiene la misma cuestión, si no están de acuerdo, pero ni el IETF ni esta comunidad han mencionado cómo se desarrollan los mecanismos del IRP y si hay algún mecanismo que ya exista. Por lo tanto, se debe mencionar en complemento a todo esto, que incluso si no existiese ningún mecanismo, el IETF ya tiene mecanismos implementados y no hay de qué preocuparse. Ahora bien, no podemos estar 100% seguros o garantizar al 100% que todas las comisiones van a estar incluidas en este proceso. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Kavouss. Quiero pedirles a todos que por favor tengan en cuenta el tiempo. Tenemos una llamada de una hora y media

asignada, así que ahora le voy a dar la palabra a Keith y luego a Milton.
Adelante, Keith.

KEITH DRAZEK:

Muchas gracias, Alissa. Simplemente quería decir que el CWG acaba de comentar en la lista del ICG hace unos instantes. Si quieren ver esta información, lo pueden hacer y no creo que haya más que acotar en este punto. Simplemente quería también señalar que he respondido el comentario de Joe que hizo en el chat anteriormente, la pregunta que realizó. Esto también nos lleva a lo que dijo Kavouss. Yo no veo ningún problema concreto o ninguna situación concreta que surja de los comentarios públicos que fueron enviados, nada que se oponga a la propuesta del CWG. Todavía estamos trabajando dentro del CCWG y la transición. El grupo de transición ha identificado que todavía existen ciertas cuestiones que se deben abordar y se está trabajando. Hay un claro reconocimiento de que hay cuestiones clave que se deben cumplir y que se está trabajando al respecto. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Keith. Milton, adelante, por favor.

MILTON MUELLER:

Muchas gracias. Simplemente un breve comentario que tiene que ver con lo que se acaba de señalar. El CWG tiene una dependencia que no fue tomada en cuenta en la propuesta y que tiene que ver con la capacidad de que el proceso de revisión tenga que ver con acciones o faltas de acciones por parte de la PTI. Esto no se aborda directamente.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Milton Mueller no es claro y no es posible interpretarlo con exactitud y claridad.

Creo que esta es una cuestión que se debe tener en cuenta, si hay dependencias a tener en cuenta.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Milton. Quizás también podríamos agregar a lo que dijo usted y a lo que dijo Keith que el CWG es bastante directo en cuanto a sus acciones y a la propuesta. ¿Correcto?

MILTON MUELLER: Bueno, sí. Se está decidiendo al respecto.

ALISSA COOPER: Bueno, muchas gracias entonces. Adelante, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Bueno, con respecto a la pregunta y para terminar, yo tengo dos comentarios más pero voy a esperar para que mis distinguidos colegas emitan sus comentarios y luego voy a hacerlos yo. Gracias.

ALISSA COOPER: Bueno, muchas gracias entonces. ¿Hay alguien que quiera hacer alguna pregunta? Bueno, Kavouss, por favor, avance con su punto de vista.

KAVOUSS ARASTEH:

Lo que yo quería preguntar tenía que ver con la vía de trabajo 2. Había una inquietud dentro de la ICANN de que no había ningún plazo específico para esta vía de trabajo 2. También se hablaba de las actividades que tenían cierta implicancia del presupuesto y algunas actividades que requieren un presupuesto adicional que van a estar sujetas a la comunidad. No obstante, la ICANN estaría de acuerdo con que debería haber una referencia a los compromisos de la junta directiva de la ICANN en relación a la vía de trabajo 2 en los estatutos de la transición. Esto fue decidido por la junta directiva.

Otro tema que yo quisiera expresar es el siguiente. Tiene que ver con la cuestión de la remoción de la junta directiva. Se debatió al respecto y creo que todas las inquietudes de que sea removida la junta directiva tienen que ser tomadas en cuenta y también se tiene que tomar en cuenta la cuestión de la remoción de los miembros individuales y el hecho de que el presidente de la junta directiva y el vicepresidente de la junta directiva también participen de las reuniones.

Otra cuestión tiene que ver con lo siguiente. Supongamos que una serie de SO y AC participan en la toma de decisiones y son menos de las que deben ser. Actualmente son cinco y existe la probabilidad de que el GAC nunca participe. Por lo tanto, se tendría al GAC aparte del SSAC, fuera, por lo tanto serían cuatro y si el SSAC no participa entonces solo las organizaciones serían tres y aquí corremos el riesgo de tener la posibilidad de una captura. Por lo tanto, hay que encontrar una solución al respecto.

Otra cuestión tiene que ver con lo siguiente. Si la cantidad de SO y AC se incrementase, ¿qué sucedería? Me parece que tendría que haber algún

tipo de criterio donde se explique si tienen que participar siete, cinco, seis u ocho. Otra cuestión, que la junta directiva de la ICANN quiere tener en cuenta, es incrementar el umbral para ciertas cuestiones como por ejemplo los estatutos fundamentales donde tiene que haber tres o cuatro AC o SO presentes con un 80% y en realidad estas son las cuestiones que actualmente se encuentran en debate y espero que podamos encontrar una solución. Quizás los dos debates, en cuanto a las recomendaciones, se vayan a extender a tres porque va a haber una segunda lectura y una tercera lectura, y esto depende del tiempo. Esta sería la situación.

El CCWG puede hacer todos los esfuerzos necesarios para incrementar los plazos y esto no debería impactar en la transición que es en realidad lo más importante para la comunidad la cual está esperando desde hace un año a que esto ocurra. Nadie sabe cómo funcionará. Quizás al final los plazos tengan que ver con que el gobierno de los Estados Unidos haga una revisión y si no podemos cambiar este plazo de la transición. Estas son las cosas que no quedan claras y que tenemos que debatir o ver de qué manera las vamos a debatir. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Kavouss. Ahora tenemos en realidad un panorama general de la transición y de las diferentes cuestiones que han surgido en todo este tiempo en relación al CCWG y al CWG y la IANA y que también tienen que ver con el objetivo del ICG y CCWG de completar su trabajo y de que el gobierno de los Estados Unidos va a procesar toda esta información en 4-5 meses y que habrá un proceso de implementación posterior en septiembre de este año, si es que todo se

termina completando y la NTIA, bueno, finalmente decide firmar un contrato.

Bien, teniendo en cuenta entonces todos los desarrollos que hemos escuchado sobre el CWG y las cuestiones que también hemos escuchado sobre los plazos futuros, el ICG está trabajando y está esperando que el CCWG termine su segundo borrador. Esta sería la idea de poder obtener una actualización al respecto. Veo que Jean-Jacques quiere tomar la palabra. Adelante, Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias, Alissa. Es realmente imposible, inconcebible que esto llegue a la NTIA.

Los intérpretes pedimos disculpas en el canal en español pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no es claro, no tiene la calidad adecuada para interpretarlo correctamente.

Hay razones obvias por las cuales finalizar el trabajo. Nosotros consideramos como ICG que hay un cambio en los plazos existentes que podrían no ser favorables para la transición. Esto se debe tener en cuenta.

ALISSA COOPER: Muchas gracias, Jean-Jacques. Creo que, como alternativa, podemos discutir esto. Quizás sea una de las opciones. Daniel, adelante, por favor. Daniel, si está hablando, no lo podemos escuchar. Esperemos que Daniel pueda solucionar sus problemas de audio. El siguiente orador es Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, bueno, estoy muy contento de que se haya planteado esta cuestión. Creo que tendríamos que pedir a Alissa que tome en cuenta esta cuestión, esta pregunta, por algunos minutos, para poder enviar un mensaje al CCWG de que la fecha límite o como quieran llamarla debería permanecer intacta, debería permanecer sin cambios porque hay muchos plazos de tiempo que se están teniendo en cuenta y se necesita un complemento para cumplir con este requisito que tiene que ver con el plazo. Le solicitaría, si le parece bien, que por unos minutos redactemos un mensaje al CCWG donde digamos que todo cambio en el proceso debe hacerse teniendo en cuenta los plazos establecidos.

Por otro lado, también me gustaría sugerir lo siguiente. Sugiero que tengamos más reuniones entre hoy y la reunión de Marrakech, especialmente teniendo en cuenta el trabajo futuro y de qué manera interactúan las cuestiones que abordamos.

ALISSA COOPER: Tengo dos sugerencias. Vamos a esperar primero hasta que Daniel se vuelva a conectar al audio. Todavía no podemos escuchar a Daniel. Vamos a darle la palabra a Joe Alhadeff.

JOSEPH ALHADEFF: ¿Me escuchan?

ALISSA COOPER: Sí.

JOSEPH ALHADEFF:

Para mí, la pregunta es recordar cuál era nuestro alcance. La cantidad de propuestas tienen que ser amplias. Es decir, sugerir a las personas que están ocupándose de las cuestiones actualmente, que den alguna colaboración y que aceleren su proceso, yo con eso no tengo ningún problema, pero el concepto me parece que es que si no hay un problema dentro de la comunidad en cuanto a estas propuestas, creo que tenemos que esperar hasta que esto sea final porque si no se van a lograr los objetivos, para mí el tema principal es que si tenemos que reabrir la propuesta y reiniciar la conversación después de eso, vamos a tener que esperar hasta que todo haya sido presentado. No me queda muy en claro cómo va a ser esto.

Para mí, presentar la propuesta de Jean-Jacques, yo tengo que entender de dónde proviene. No sé muy bien si la NTIA es la última consideración que debe ser tomada en cuenta como útil.

ALISSA COOPER:

Gracias, Joe. Yo creo que otra manera de pensar en esto es que todas las personas a las que nosotros representamos ponen un gran esfuerzo en la propuesta de la transición y si nosotros vemos algún peligro en que esto sea aceptado por el gobierno de Estados Unidos, ciertamente está dentro de nuestra competencia representar a todas las personas que hacen ese trabajo hoy y si el CCWG no lo hace, creo que tenemos que focalizarnos en la transición, etc. Por eso me parece que esta era un poco más la idea. Ahí es donde nosotros debemos decir por qué esto sucede. Tiene ahora la palabra Jean-Jacques. Luego voy a cerrar la lista

de oradores. Le damos entonces la palabra a Jean-Jacques, Daniel y luego Kavouss.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: *Pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques no es adecuado para interpretar correctamente.*

Cuando usted dice, Alissa, que nuestro deber no es solamente estar en línea con nuestro mandato o nuestra competencia, creo que hay una línea un poco más política con el fin de prepararse para la transición. En términos políticos hay una actitud más importante. Lo que yo voy a sugerir ahora es lo siguiente, que preparemos una carta, un mensaje a la junta de la ICANN, a los copresidentes del CCWG sobre responsabilidad. Tenemos que tener su contribución antes de la reunión de Marrakech. Estoy seguro de que vamos a poder explicar por qué sucede esto y así poder también restringir.

Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no es claro.

Quizás deberíamos usar ese mensaje para decirles que tenemos preocupaciones sobre poder cumplir con este plazo establecido. Podemos entonces enviar una nota con una propuesta borrador y ahí decimos que nos damos cuenta de que esto es así. Para resumir entonces, creo que hay una gran presión sobre la junta y sobre el CCWG pero también una posición pública de por qué nosotros consideramos que es tan importante respetar en la medida de lo posible este plazo.

KAVOUSS ARASTEH:

Yo estoy de acuerdo tanto con Jari como con Milton. Estoy de acuerdo con Jari en el sentido de que tenemos que reiterar los objetivos o las fechas meta pero Jari también mencionó algo importante. Tenemos que buscar una solución de compromiso. Esto es central para todas las propuestas y tenemos que tratar de encontrar una solución. Yo desde el principio he dicho que hay varias soluciones a este problema pero si buscamos aquellas... Es decir, tenemos que centrarnos en los aspectos que mencionó Jari y también en los que mencionó Milton. No es muy útil tener una transición sin un proceso de rendición de cuentas porque si no, no va a ser implementable.

Lo último que quiero decir es lo siguiente. Si la cantidad de cambios son sobre la naturaleza de la clarificación, la reconciliación con la inclusión de un comentario, pero si se hace central, tenemos que avanzar con el periodo de comentario público y debemos tomarlo en cuenta. Lo que estoy sugiriendo es que tenemos que hacer todo esfuerzo posible para no inyectar una nueva idea. Si aquellos que están en el CCWG son cientos de ellos que tienen nuevas ideas y si ellos quieren buscar la perfección, no hay perfección en el mundo. Tenemos que buscar un umbral. Tenemos que poder aceptar algo que más allá no estaríamos de acuerdo pero más allá quizás sí lo estaríamos.

Quiero además enfatizar que si hay algún cambio en el plazo, esto se debe aplicar a todas las entidades incluyendo el CCWG como dije antes, e incluyendo la NTIA. Esa es la situación. Cuanto mejor sea la propuesta que vaya a la NTIA, mejor será. No tenemos que sacrificar algo incompleto y tenemos que dedicarle más tiempo a eso. También, como dije, es inútil que el CCWG presente algo ante la junta de la ICANN, que la junta esté de acuerdo con esto. Tenemos que tratar de evitar todo lo

que nos permita esta reconciliación. Yo quiero además mencionar que si vamos a escribir una carta, la fecha tiene que ser el 19 de enero porque si no, el CCWG va a ir hasta el final y va a ser inútil enviar cualquier carta después del periodo de un mes. Este es mi comentario. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Kavouss. Sé que cerré la fila de oradores pero Daniel pidió hacer una intervención, así que le vamos a dar también la palabra. Daniel, ahora sí, te escuchamos. Luego vamos a cerrar la fila de oradores.

DANIEL KARREBERG:

Gracias, Alissa. Ya resolví mi problema de audio. Hay dos cosas que quisiera destacar. La primera es que yo pienso que lo único que evitó que nosotros presentemos nuestro producto de trabajo a la NTIA a través de la junta de la ICANN es nuestra obligación con el CCWG de esperar a que nos den una señal. Tomando lo que nos dijo Jean-Jacques, es algo que yo realmente acepto, y ver si a la luz de los plazos fijados sí estaría bien presentarlo de todos modos porque el límite entre los dos no es muy conocido. Por un lado, ya terminamos y, por otro, la relación con las partes operativas de nuestra propuesta podría ya empezar. A mí realmente me gustaría ver esto. Esta entonces es mi primera propuesta. Yo concretamente propongo que les pidamos a los copresidentes que nos digan cómo avanzar.

Lo segundo tiene que ver con la discusión sobre enviar una carta al CCWG sobre responsabilidad. Yo creo que no está esto dentro de nuestra competencia, que no deberíamos hacerlo y que realmente está

por fuera de nuestro mandato y es algo que yo no considero que vaya a cambiar nada. Yo realmente estoy en contra de enviar una carta en este sentido.

ALISSA COOPER:

Gracias, Daniel. La NTIA ha solicitado que la propuesta sea entregada por la ICANN y estamos en este proceso de presentarlo entonces a la junta de la ICANN y que la junta lo envíe a la NTIA. La pregunta es: ¿Usted quiere que nosotros enviemos la propuesta a la junta de la ICANN y que la junta de la ICANN diga: “Bueno, gracias. Vamos a esperar a que el CCWG nos dé una respuesta”?

DANIEL KARREBERG:

Sí, pero si la junta de la ICANN quiere iniciar esta [inaudible]... No estoy sugiriendo que lo hagamos. Si lo hice, fue un error producto del cansancio.

ALISSA COOPER:

Bueno, vamos a darle la palabra a Milton.

MILTON MUELLER:

Dentro del CCWG, el tiempo es un tema muy sensible. Hay mucha gente quejándose de que las cosas no se están haciendo bien y parece que poder cumplir con los plazos es algo más o menos arbitrario. El ICG tiene que cumplir con un plazo. Hay muchas cosas que no son bien recibidas por la gente en el CCWG en sí y no hay la supuesta objetividad y neutralidad que tiene que haber en el ICG.

Pedimos disculpas pero el audio de Milton Mueller no es claro para interpretarlo con claridad.

El CCWG tiene que ser interpretado como algo que contribuye a esta percepción. Las causas no se han conseguido dentro del CCWG y, como se ha dicho ya en esta pregunta, si enviamos la propuesta a la junta de la ICANN antes de que haya terminado el CCWG, tenemos que darle a la junta mucha discreción respecto de cuándo presentar esta propuesta, lo cual podría ser percibido como pasar por alto el proceso de rendición de cuentas.

Yo no estoy diciendo que nosotros digamos que lo hacemos. Por eso tiene que ser importante presentar esa propuesta cuando a veces es difícil tener tantas teleconferencia y decir que eso es algo que queremos hacer. No entiendo cuál es el punto de presentar esto así.

ALISSA COOPER:

Gracias, Milton. A mí me resulta obvio ver cuál puede ser la cuestión de enviar una nota y no tenemos un consenso obvio sobre esto, por eso, respecto de la pregunta de qué es lo que debemos hacer con la junta de la ICANN, hay varias opiniones sobre eso también. Ya estamos a cuatro minutos de cerrar esta llamada en conferencia. Tenemos que hablar sobre estos dos puntos. Si les parece, tenemos que enviar una carta al CCWG o a la junta o a quien sea. Lo vamos a poner en una lista y otros pueden responder. Si no, envíen un mail.

Lo mismo con el otro tema. Vamos también a enviar una discusión con la lista de correo para ver qué es lo que sucede en los próximos dos días

y si es necesario, vamos a programar otra llamada. Todo se va a [inaudible] en la lista de correo.

El tema siguiente es el de la reunión de ICANN 55. Como ustedes saben, el personal de la ICANN prepara la agenda para cada reunión durante un mes por anticipado y todos sabemos que nosotros estamos planeando no tener reuniones regulares y hacerlo solamente de manera ad hoc cuando sea necesario. Lo que yo pienso es que dado que no hay manera de saberlo, si no, tendríamos una llamada en conferencia esa semana, o si hay algo que surge. Tenemos que saber cuál es la agenda para el ICG en este momento, si hay que programar algo en marzo. Pero la reunión se organiza ahora por eso yo sugiero que nosotros les digamos que nos reserven un bloque de dos horas porque seguramente en una hora no nos va a alcanzar ni para la sesión de hoy. Que nos reserven entonces dos horas durante la reunión de la ICANN y ya que hay personas que van a estar en la reunión de la ICANN, que todos nos podamos reunir.

Es decir, básicamente va a ser una llamada en teleconferencia que se programa para esa semana y que podamos aprovechar el hecho de que haya gente que ya esté ahí y que no tenga que viajar necesariamente. Esta es mi sugerencia de compromiso entonces para que nosotros podamos responder al personal de la ICANN y ciertamente estoy abierta a otras sugerencias pero lo que yo pensaba es que, dado que el tiempo avanza, podemos generar una diferencia en ese sentido y que podamos finalizar la propuesta en cuanto a la dependencia y poder así enviársela a la NTIA. Es decir, que podamos tener también un bloque dentro de la agenda. Ya estamos llegando al final de nuestro horario. Veo que hay gente que quiere hacer comentarios. Les voy a pedir que sean breves.

Kavouss, no estoy escuchando su audio. Pasemos a Daniel y luego vamos a Kavouss.

DANIEL KARREBERG: ¿Me escuchan? Yo no estoy a favor de que se programe una reunión del ICG como parte de la agenda de la ICANN. Creo que nosotros hemos decidido ya que vamos a esperar que el CCWG y el CWG digan que todo está bien. Creo que vamos a estar enviando una señal equivocada si lo hacemos de este modo e incluso la forma en la que usted lo sugiere, en una teleconferencia. También creo que no es justo para aquellos que no pueden viajar a Marruecos. Todos pueden conectarse por teléfono. Siempre podemos tener una llamada en conferencia. Probablemente no durante la reunión de Marruecos pero yo lo haría de todos modos.

ALISSA COOPER: Gracias, Daniel. Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Yo sugiero que la gente que vaya a la reunión de ICANN 55, como parte del ICG, podrían verse durante la reunión de ICG y comunicarlo al ICG como pasó en Dublín. Gracias.

ALISSA COOPER: Muchas gracias. Jean-Jacques.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Muchas gracias. Estoy de acuerdo con los comentarios. Simplemente quisiera decir...

Los intérpretes pedimos disculpas una vez más en el canal en español pero el audio de Jean-Jacques Subrenat no es adecuado para interpretarse ya que no tiene la calidad necesaria para dar una buena interpretación.

Yo simplemente quería decir que se debe tener en cuenta todo esto para nuestra próxima reunión en Marrakech. Tenemos que dar apoyo a este tipo de tareas. Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Jean-Jacques. Bueno, si trabajamos en conjunto, creo que vamos a poder agendar una reunión del ICG en Marrakech, pero bueno, esto es algo que tenemos que decidir. De alguna manera parece que quizás sería un compromiso adecuado no interferir con la agenda de la ICANN pero quizás podamos tener una reunión informal de los miembros del ICG durante esta reunión de Marrakech. Quizás podamos planificarla y en ese caso vamos a tener que tener una reunión del ICG que se programe después de Marrakech o antes de esa reunión. Después tendríamos que ver qué es lo más adecuado. No sé si alguien se opone a esto. Si alguno se opone a esto, lo puede expresar ahora.

Bien, no veo que nadie se exprese sobre esta necesidad de reunirnos antes o después de la reunión de Marrakech así que vamos a tener en cuenta esto. Los copresidentes y los presidentes vamos a tener en cuenta esto. Vamos a agendar una llamada en el futuro donde vamos a debatir este tema. Bien, muchas gracias a todos. Gracias por su participación. Continuamos trabajando sobre nuestros temas en común y los presidentes luego vamos a debatir si vamos a generar una reunión o no. Muchas gracias a todos por su participación.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]